

**Domanda preliminari**

Id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim tal-21 ta' Ġunju 1999 bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u l-Konfederazzjoni Svizzera, min-naha l-oħra, dwar il-moviment liberu tal-persuni <sup>(1)</sup>, adottat bhala liġi mill-Bundestag fit-2 ta' Settembru 2001 (BGB1 II 2001, p. 810), u li daħal fis-seħħ fl-1 ta' Ġunju 2002, u b'mod partikolari, il-premessi u l-Artikoli 1, 2 u 21 tiegħu kif ukoll l-Artikoli 7 u 9 tal-Anness I tiegħu, għandhom jiġu interpretati fis-sens li, ma għandux jiġi sugġerit għat-taxxa Germaniża, skont l-Artikolu 4(4) tal-Ftehim dwar prevenzjoni tat-taxxa doppja mal-Isvizzera 1971/2002, moqri flimkien mar-raba' sentenza tal-Artikolu 15a(1) tal-istess ftehim, haddiem li mill-Ġermanja mar jghix l-Isvizzera, li ma huwiex ċittadin Svizzeru u li, minn meta mar jghix l-Isvizzera, sar haddiem transkonfinali invers fis-sens tal-Artikolu 15(a)(1) tal-imsemmi ftehim?

<sup>(1)</sup> ĠU L 114, p. 6.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mil-Landgericht Mannheim (il-Ġermanja) fid-19 ta' Mejju 2014 – Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH vs Firma Gerhard und Jürgen Vogel GbR, Jürgen Vogel u Gerhard Vogel**

**(Kawża C-242/14)**

(2014/C 303/12)

*Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż*

**Qorti tar-rinviju**

Landgericht Mannheim

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

*Rikorrenti:* Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH

*Konvenuti:* Firma Gerhard und Jürgen Vogel GbR, Jürgen Vogel, Gerhard Vogel

**Domandi preliminari**

- 1) Bidwi li jkun għamel użu minn materjal ta' propagazzjoni miksub minn varjetà ta' pjanta protetta, mingħajr ma jkun ikkonkluda kuntratt mal-proprjetarju għal dawn il-finijiet, huwa marbut iħallas kumpens raġonevoli fis-sens tal-Artikolu 94(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2100/94 <sup>(1)</sup>, tas-27 ta' Lulju 1994, dwar drittijiet ta' varjetajiet ta' pjanti fil-Komunità, u jekk ikun aġixxa b'intenzjoni jew b'negligenza, għandu jikkumpensa d-dannu kkawżat mill-ksur tad-drittijiet tal-varjetajiet tal-pjanti fis-sens tal-Artikolu 94(2) tal-imsemmi regolament, fejn, fil-mument tal-użu effettiv tal-prodott tal-ħsad għall-finijiet ta' propagazzjoni fil-berah, huwa ma jkunx għadu ssodisfa l-obbligu tiegħu ta' ħlas ta' remunerazzjoni raġonevoli (ammont dovut għall-kultivazzjoni) taħt ir-raba' inċiż tal-Artikolu 14(3) tar-Regolament flimkien mal-Artikoli 5 *et seq* tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1768/95 <sup>(2)</sup>, tal-24 ta' Lulju 1995, li jimplementa regoli dwar l-eżenzjoni agrikola prevista fl-Artikolu 14(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2100/94 dwar drittijiet Komunitarji rigward varjetajiet ta' pjanti?
- 2) Fil-każ li r-risposta li tingħata għall-ewwel domanda tkun fis-sens li l-bidwi jista' jissodisfa l-obbligu tiegħu ta' ħlas ta' remunerazzjoni raġonevoli dovuta għall-kultivazzjoni anki wara l-użu effettiv tal-prodott tal-ħsad għall-finijiet tal-propagazzjoni fil-berah, l-imsemmija dispożizzjonijiet għandhom jiġu interpretati fis-sens li jistabbilixxu terminu li fih il-bidwi li jkun għamel użu minn materjal ta' propagazzjoni miksub minn varjetà ta' pjanta protetta għandu jissodisfa l-obbligu ta' ħlas ta' remunerazzjoni raġonevoli sabiex il-kultivazzjoni titqies li hija "awtorizzata" fis-sens tal-Artikolu 94 (1) flimkien mal-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 2100/94?

<sup>(1)</sup> ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 16, p. 390.

<sup>(2)</sup> ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 18, p. 63.